



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de  
simulation et de défense  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RCAF-ILS Replacement Project	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8475-20ILS1/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8475-20ILS1	<b>Date</b> 2021-03-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-123-28134	
<b>File No. - N° de dossier</b> 123qf.W8475-20ILS1	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-04-15</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Blahey, Tim	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 123qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 354-1679 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La modification 002 vise à intégrer les changements suivants :**

- Répondre à quatre questions posées par l'industrie concernant la demande de renseignements sur le système d'atterrissage aux instruments (ILS).

**Question n° 1** – À la question n° 7, est-il voulu que la portée des travaux établie en coûts pour les nouvelles pistes de l'ILS comprenne tous les travaux de préparation du site, comme les abris d'équipement, les fondations des antennes et des abris, les routes d'accès, les sources d'alimentation et de télécommunications, etc.?

**Réponse n° 1** – *L'établissement des coûts pour les abris d'équipement devrait être inclus. Il n'est pas nécessaire d'établir les coûts relatifs à la préparation du site, comme les routes, l'alimentation en électricité, les télécommunications, les fondations et le creusement des tranchées.*

**Question n° 2** – Si de tels coûts doivent être inclus, faut-il présumer que toute l'infrastructure existante (autre que les fondations de l'antenne de localisation) peut être réutilisée en vue du remplacement de l'ILS? (Il est à noter que l'inclusion ou l'exclusion des travaux de préparation du site peut également avoir une incidence sur la réponse à la question concernant le contenu canadien.)

**Réponse n° 2** – *L'infrastructure existante (comme les routes, l'alimentation en électricité, les fondations et les télécommunications) peut être réutilisée si elle est accessible sur les sites et si l'infrastructure actuelle respecte les exigences relatives au système proposé et à son installation.*

**Question n° 3** – En ce qui concerne la question n° 7, veuillez indiquer quelles hypothèses devraient être formulées en ce qui a trait au contrôle du système, à la surveillance de l'état opérationnel et à la sélection finale des pistes actives. En fonction de l'option retenue, il faudra effectuer un verrouillage réciproque du nouvel équipement de façon temporaire ou permanente avec divers modèles de l'équipement ILS. Faut-il établir les coûts concernant les travaux de conception et l'équipement auxiliaire associés aux contrôles, à l'état et au verrouillage?

**Réponse n° 3** – *La fonction de verrouillage réciproque est obligatoire et doit être comprise dans la portée des travaux; par conséquent, les coûts connexes doivent être établis.*

**Question n° 4** – La question n° 9 porte sur les échéances d'installation. Étant donné que la portée du projet se situe entre 5 et 14 systèmes, le ministère de la Défense nationale a-t-il une idée du rythme minimal ou maximal concernant les livraisons et les installations (pistes par année)?

**Réponse n° 4** – *Le ministère de la Défense nationale vise la réalisation d'au moins trois installations par année.*

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES.**